



RUTA PATRIMONIAL  
BUDILEUFÜ-LAGO BUDI



Ruta Patrimonial

# Budileufü-Lago Budi

Región de La Araucanía



Gobierno  
de Chile

[gob.cl](http://gob.cl)

Ministerio de  
Bienes  
Nacionales

Gobierno de Chile

Subsecretaría  
de Turismo

Gobierno de Chile

Embarcadero isla Llepo



# Índice

---

Camino a Gabriela Mistral .....	4
Gabriela Mistral más allá de la poesía .....	5
Gabrela Mistral y la ruralidad .....	5
Tramo Coquimbo .....	6
Tramo La Serena .....	8
Tramo Vicuña .....	10
Tramo Paihuano .....	12

# Descripción de la Ruta Patrimonial

Esta ruta recorre los alrededores del lago Budi, combinando una experiencia directa con la cultura del pueblo mapuche, que habita este lugar desde tiempos ancestrales, junto con recorridos naturales que dan particular énfasis al avistamiento de aves, otro de los importantes atractivos de este territorio.

- 1 Puerto Saavedra:** La ruta comienza en Puerto Saavedra, el hito 1, donde destaca la costanera, que ofrece un paseo de 2,8 kilómetros por el borde de la laguna Imperial.
- 2 Mirador cerro Maule:** Desde un amplio mirador podrás contemplar el encuentro entre el río Imperial y el océano Pacífico, con su estruendoso e imparable oleaje.
- 3 Boca Budi:** La ruta continúa por Boca Budi, un pequeño caserío que está ubicado justo en la desembocadura del río, donde el lago del mismo nombre desagua al mar.
- 4 Embarcadero isla Llepo:** Aquí podrás acercarte a los humedales desde un brazo del lago que se extiende como un río y coordinar servicios de transporte para visitar la isla.
- 5 Mirador isla Huapi:** Llegarás a la isla a través del puente Huapi que cruza el angosto brazo del lago que la separa del continente. Desde la parte norte de la isla tendrás una amplia vista sobre buena parte del lago.

- 6 **Punta Mayai:** En el sector más oriental de isla Huapi encontrarás una tranquila playa de lago para descansar, mojar tus pies y disfrutar la brisa del mar.
- 7 **Terraplén isla Huapi:** Este camino que atraviesa un humedal cubierto de juncos está habitado por una infinidad de aves e insectos.
- 8 **Playa Puaicho:** En esta playa podrás disfrutar de preciosas vistas y arena fina, además de contemplar unas pequeñas dunas.
- 9 **Llaguepulli:** La cultura, el idioma y las tradiciones ancestrales están particularmente vivas y vigentes en estas comunidades mapuche.
- 11 **Puerto Domínguez:** Este tranquilo pueblo te ofrecerá bonitas vistas sobre el lago y una plaza con varias esculturas monumentales de madera. Además, acá podrás encontrar una variedad de servicios, tanto turísticos como de abastecimiento.
- 12 **Quechocahuin:** En este sector encontrarás una estatua de gran tamaño que se levantó en honor a un antiguo *logko* que defendió a su comunidad de los abusos de la Sociedad Colonizadora del Budi.
- 13 **Museo Molino Lafkenche:** Este molino refaccionado permite revivir las prácticas tradicionales relacionadas con el trigo, la vida campesina y la cultura mapuche.

# Lugares para vivir la experiencia turística

**Sumérgete en la cultura mapuche:** Conocer desde dentro la cultura mapuche es una maravillosa experiencia que no te puedes perder si recorres el lago Budi. Aquí podrás visitar las *rukas*, conocer la forma de vida campesina, aprender de su historia y tradiciones e intentar iniciarte en algún oficio como tejer o hacer *pilwas*. Pero, sobre todo, podrás enriquecerte y hacerte un poco más sabio al conocer la cosmovisión de este pueblo originario y su manera de relacionarse con la naturaleza, las personas y las energías. Un excelente lugar para vivir esta experiencia es la comunidad de Llaguepulli.

**Conoce a la gente de las islas:** El lago Budi no solo está habitado en sus riberas, sino que las islas constituyen uno de sus paisajes más atractivos. En la isla Llepo el tiempo parece haberse detenido, tanto por el paisaje, las *rukas* y los *wamos* que aguardan en el muelle, como por la paz y la tranquilidad que impera en toda la isla, donde además podrás conocer el pequeño, pero bien surtido museo. Para acceder a la isla puedes tomar el transbordador desde Puerto Domínguez, buscar un operador turístico que haga el cruce o llegar en bote o kayak desde el embarcadero de isla Llepo.

Si accedes por tu cuenta a la isla, no olvides que esta pertenece a una comunidad mapuche y que no es propiedad pública. Por esto, es necesario que pidas permiso para desembarcar.

**Navegación ancestral:** El *wampo* fue la embarcación ancestral de los mapuche, quienes atravesaban extensos territorios a través de ríos y lagos. Fabricado de troncos ahuecados, puede alcanzar los ocho metros de largo. Hoy existen varios emprendedores turísticos mapuche que han rescatado el *wampo* y te pueden llevar a recorrer el lago como se hacía hace cientos de años, quienes cuentan con un conocimiento profundo del medio ambiente y sus habitantes.

**Distintos medios de transporte:** La Ruta Patrimonial Budileufü-Lago Budi está pensada para que la recorras en vehículo, pero también puedes visitar el Budi a caballo, participando en alguna de las numerosas cabalgatas que te llevarán por los parajes más recónditos del lago. Otra alternativa es hacer alguna parte de la ruta en bicicleta, como la que te sugerimos u otra que te indiquen los habitantes del lugar.

**Carahue navegable:** Durante mucho tiempo, y hasta 1960, los vapores surcaban el Imperial, yendo y viniendo desde Carahue hasta Puerto Saavedra. Hoy puedes revivir esta experiencia con la ruta Carahue Navegable, que considera un recorrido en lancha de 30 km desde Carahue hasta Moncul.

Más allá del paseo en lancha, este recorrido revive la antigua ruta de los vapores, el tránsito fluvial que daba vida a los territorios y la historia de sus habitantes, que aún corre por los ríos. Esta ruta fluvial pasa por distintos emprendimientos turísticos y gastronómicos a los que llegarás por pequeños muelles en los que se detiene la lancha, tal como hacían los antiguos vapores. Una vez en Moncul, al final del trayecto, podrás ir a la playa o deleitarte con platos típicos en alguno de los establecimientos del sector.

**Dunas de Moncul:** La arena ha sido, desde siempre, uno de los atractivos de la playa. Las dunas de Moncul son el mejor ejemplo de ello. Saliendo de Nehuentue hacia la costa, encontrarás un balseo sobre el río Moncul. Más allá del balseo hallarás las dunas de Moncul y una extensa playa, por la que podrás caminar ocho kilómetros en dirección norte, hasta llegar a la playa Los Obispos.

En este sector encontrarás, además, extensos humedales. Si tienes suerte, podrás ver alguna de las manadas de caballos que corren libres por las dunas, de propiedad de los lugareños.

En temporada de verano, en las dunas de Moncul se instalan pequeñas cocinerías donde podrás degustar distintos productos del mar o tomar un refresco bien frío.

Boca Budi



# Cultura y Naturaleza

La cultura mapuche y la naturaleza se encuentran profundamente ligadas. La Ruta Patrimonial Budileufü-Lago Budi te invita a vivir una experiencia de contacto con el territorio antiguamente denominado Budileufü, que significa lago Budi, ofreciéndote un recorrido desde la perspectiva de sus habitantes, el pueblo mapuche.

La ruta Budileufü-Lago Budi corresponde a un circuito de 100 km que comienza en Puerto Saavedra, capital de la comuna y escenario ideal para contemplar la desembocadura del río Imperial, y que luego continúa bordeando el lago Budi. En este recorrido podrás admirar los plácidos paisajes del lago Budi en todo su esplendor, visitar las rugientes playas del océano Pacífico, recorrer los humedales y observar los cientos de aves que lo habitan. Y, sobre todo, podrás empaparte de la cultura mapuche, aprender de su forma de ver el mundo y sentir cómo se relacionan con la naturaleza y su energía.



# Información General

## Información para tu visita

### Duración

Es posible realizar la ruta en una jornada, sin embargo, también es posible hacer esta ruta en dos días, el primero de Puerto Saavedra hasta Puerto Domínguez y el segundo de vuelta por el otro lado del lago. Este plan de dos días te permitirá agregar otras actividades turísticas, como ir a la playa, visitar islas del lago o compartir con alguna comunidad, entre otras.

También existen panoramas de medio día. Entre ellos destaca recorrer Puerto Saavedra, la costanera completa, la plaza de Armas, el centro y terminar en la caleta o en su centro gastronómico. Otra posibilidad es hacer la ruta alternativa vehicular Peleco, que parte poco después del Hito 8, llega hasta Peleco en la costa y vuelve a la ruta poco después del Hito 9, llevándote por 17 km a recorrer los campos y playas del Budi.

### Longitud de la ruta

Ruta en vehículo	100 km
Ruta en bicicleta Piureo – Puaicho	8,4 km
Ruta en bicicleta Puacho – Peleco	5 km
Ruta alternativa vehicular Peleco	7 km

### Temporada

Todo el año

### Valor de la ruta

Cultural-Natural-Patrimonial

### Accesibilidad universal

No

### Edad recomendada

Todo público

### Recomendaciones

Utiliza protección solar.

Maneja con precaución.

Sé respetuoso con las personas que habitan en el lugar: no entres a propiedades privadas ni tomes fotografías sin antes consultar.

## ¿Cómo llegar?

La mejor forma de llegar a Puerto Saavedra es desde Carahue, pero también puedes llegar a la ruta desde Teodoro Schmidt.

Te recomendamos recorrer la ruta en automóvil, ya que las distancias son largas y el transporte público es escaso.

## ¿Cuándo ir?

Esta ruta se puede recorrer todo el año, pero recomendamos primavera y verano, ya que otoño e invierno pueden ser fríos y húmedos, y la lluvia daña los caminos, lo que hace complicado su tránsito.

## Distancia entre hitos de la Ruta Patrimonial

Hitos	kms
Puerto Saavedra a Mirador cerro Maule	4,7
Mirador cerro Maule a Boca Budi	1,8
Boca Budi a Embarcadero isla Llepo	10,2
Embarcadero isla Llepo a Mirador isla Huapi	8,5
Mirador isla Huapi a Punta Mayai	4,8
Punta Mayai a Terraplén isla Huapi	4,4
Terraplén isla Huapi a Playa Puaicho	7,2
Playa Puaicho a Llaguepulli	12,5
Llaguepulli a Humedal Allipén	6,3
Humedal Allipén a Puerto Domínguez	6,2
Puerto Domínguez a Quechocahuin	4,6
Quechocahuin a Museo Molino Lafkenche	8,5
Museo Molino Lafkenche a Puerto Saavedra	20,3
<b>Distancia total</b>	<b>100,0</b>

# Información General

## Tramos complementarios

**El Budi en bicicleta:** Si tienes espíritu deportivo y aventurero, puedes hacer una ruta en bicicleta en los alrededores del lago Budi. Para esto te sugerimos la ruta costera que se inicia en la playa Piureo, en el sector de Piedra Alta, a la cual se accede por el camino S-402, en un desvío hacia el poniente. El tramo avanza hacia el sur por un camino de tierra liso y adecuado para las bicicletas, bordeando los acantilados hasta llegar a la playa Puaucho, después de 8,4 km de recorrido. Deberás tener cuidado porque la lluvia lo hace barroso y resbaladizo. Al final, la ruta desemboca en Puaucho, una extensa playa de arena con preciosos paisajes.

Desde Puaucho hacia el sur, comienza una segunda ruta en bicicleta de 5 km, que llega hasta el poblado de Peleco y te llevará hacia ese sector pasando por el hundimiento del naufragado Flamstead, que se puede avistar desde la playa.

Puedes hacer estas rutas en forma independiente, o hacer una como continuación de la otra. Si decides realizar la ruta en bicicleta, recuerda llevar agua y alimentos, ya que es poco probable que encuentres lugares para abastecerte.

**Ruta vehicular complementaria Peleco:** Si te interesa adentrarte en distintos sectores del Budi, la ruta vehicular complementaria Peleco te ofrece un desvío de 17 kilómetros que te llevará a conocer otros aspectos de la costa.

Esta ruta alternativa se inicia en el sector de Malalhue, a 6,4 kilómetros del cruce que te lleva de la ruta S-402 a Puaucho. En ese lugar encontrarás, a mano derecha, un camino que te conducirá al sector de Peleco, conocido por su extensa playa y por ser uno de los pocos lugares en que aún subsiste la pesca de orilla, donde además podrás probar excelentes productos marinos, como el lenguado y la corvina.

Llaguepulli



## Otras recomendaciones

La Ruta Patrimonial Budileufü- Lago Budi se emplaza prácticamente en toda su extensión sobre territorio de comunidades mapuche, por lo que es muy importante que seas respetuoso con las personas, su cultura y su protocolo. No entres a casas o a las propiedades sin pedir permiso. Tampoco tomes fotos sin haber solicitado autorización.

Si vas en automóvil, asegúrate de que el vehículo esté en buen estado, con todos los documentos y mantenciones al día. Parte de la ruta avanza por caminos de ripio en buen estado, pero el polvo y las piedras pueden ser un problema. No olvides el combustible. En el Budi podrás recargar en Puerto Saavedra y en Puerto Domínguez.

Sé cuidadoso con la ruta, no arrojes basura desde el auto o en el camino; tampoco lo hagas en las playas, el lago o los pueblos. Esta cuenca es un lugar privilegiado por la naturaleza y cuidarlo es tarea de todos.

No olvides que el Budi es una zona costera, por lo que te sugerimos llevar sombrero y protector solar, incluso en días nublados.



# Información General

## Glosario Mapudungun (Mapuchezugun nhemülkan)

**Antü:** Sol, día, claridad, hora, horario, luminosidad.

**Aylla rewe:** Lit.: 'nueve rewes'. Alianza de nueve *lof* en torno a un *rewe*.

**Chaywe:** Canasto confeccionado de fibras vegetales.

**Challtu may / mañum:** Expresión. Gracias, agradecido.

**Wilal - wilhal:** Red de fibra vegetal.

**Külko:** Canasto para transportar cosas o colar alimentos, confeccionado de fibras vegetales.

**Küyenh - küyen:** Luna, mes, ciclo lunar.

**Kürüf - kürüv:** Viento, aire, onda, brisa.

**Kützal:** Fuego.

**Lhafken - lafken - lavken:** Mar, océano, lago, laguna.

**Lhafkenche - lafkenche - lavkenche:** Gente de la costa, del mar.

**Lhafken mapu - lafken mapu - lavken mapu:** Tierra de la costa, territorio litoral.

**Lamgen - lamuen:** Hermana/o, tanto hermanos como sanguíneos (desde la perspectiva de la mujer); hermana fraterna, no sanguínea (desde la perspectiva del hombre); amiga, hermana en la vida.

**Lhewfü - lewfü - lewvü:** Lago, río.

**Lof - lov:** Territorio ancestral mapuche de uno o más linajes y familias.

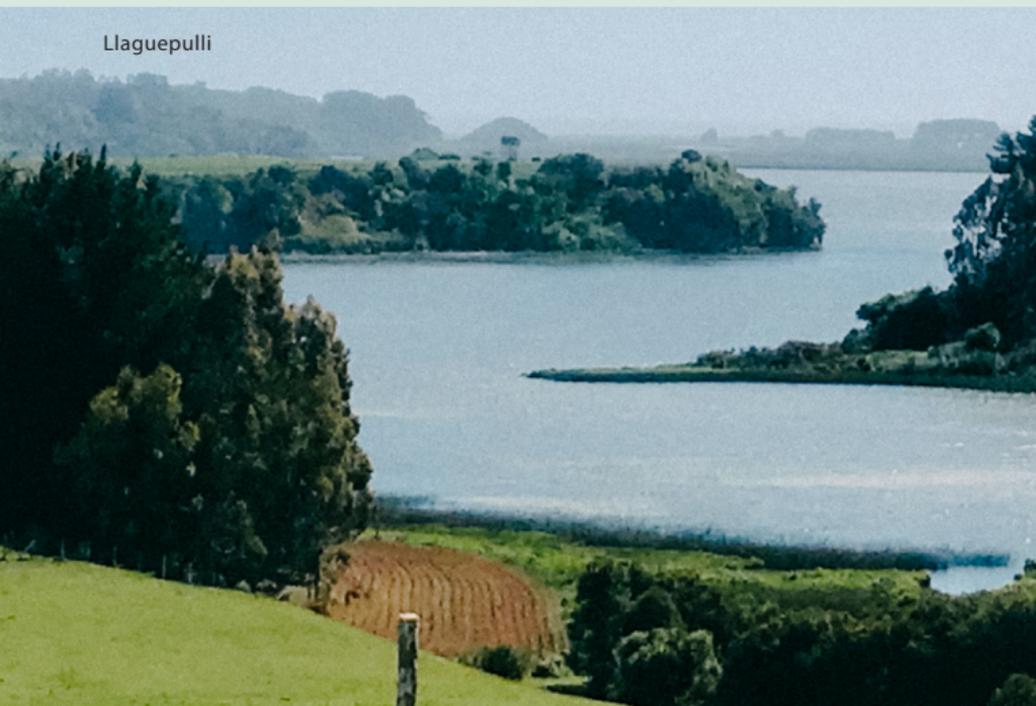
**Logko:** 1. Líder de una comunidad, literalmente cabeza. 2. Cabeza.

**Llelipun - gellipun:** Rogativa o ceremonia religiosa mapuche de fortalecimiento espiritual.

**Llepu - llepü:** Canasto circular como un gran plato para limpiar cereales o legumbres, balay.

**Makuñ:** Manta, obra textil ancestral vinculada a la vestimenta formal del hombre.

Llaguepulli



**Malon:** Guerra o ataque.

**Mari mari:** Expresión. Saludo. *'Buenos días, hola, buenas tardes'*. Sin equivalente en castellano. Refleja cercanía, educación y fraternidad entre personas.

**Mawün - mawüh - maw:** Lluvia, precipitaciones.

**Newen:** Fuerza, energía, poder.

**Gillatun - güllatun:** Rogativa o ceremonia religiosa más importante del pueblo mapuche realizada por una o más comunidades.

**Palin:** Juego y deporte mapuche que se practica con una pelota pequeña, llamada *pali* o *vogüll - fogüll* (en algunas zonas), la que es empujada con bastones curvos seleccionados preferentemente de los bosques nativos, llamado *wiño*. Se debe llevar el *pali* o *vogüll - fogüll* hasta el final de la cancha para anotar un *wirin* (raya, punto).

**Pewkallal:** Expresión de despedida. *'Nos seguiremos encontrando, hasta que nos volvamos a ver'*.

**Peñi:** Hermano fraterno o sanguíneo de un hombre, amigo; solamente se usa de hombre a hombre.

**Pilwa:** Bolsa de fibra de chupón.

**Poñü - poñi:** Papa.

**Wagülen:** Estrella, astro.

**Ruka:** Vivienda, hogar, casa.

**Wigka ruka:** Casa a la usanza occidental.

**Kuyfi ruka:** Casas antiguas.

**Mapuche ruka:** Hogares, viviendas a la usanza mapuche.

**Künha ruka:** Casa, hogar con techumbre de *künha* o ratonera.

**Rüme ruka:** Casa, vivienda con techumbre de junquillo.



Lago Budi



RUTAS  
PATRIMONIALES



[rutas.bienes.cl](http://rutas.bienes.cl)  
[sernatur.cl](http://sernatur.cl)  
[chileestuyo.cl](http://chileestuyo.cl)

## Ministerio de Bienes Nacionales

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 720, Santiago

Teléfono: +56229375100

e-mail: [rutaspatrimoniales@mbienes.cl](mailto:rutaspatrimoniales@mbienes.cl)

[www.bienesnacionales.cl](http://www.bienesnacionales.cl)